

《日本語版》
2021年度4月期
三重大学私費外国人研究生出願要項

(English Version)
Mie University Application Guide for
Self-financed Research Students
April 2021



三 重 大 学
Mie University

《日本語版》
2021年度4月期
私費外国人研究生出願要項

2021年度4月期 三重大学 私費外国人研究生 出願要項

私費外国人研究生は、指導教員のもとで、特定の専門事項について研究を行います。日本国籍を有しない者で、「出入国管理及び難民認定法」に規定する「留学」の在留資格（いわゆる「留学ビザ」）を有する者、又は入学時に取得できる見込みのある者が出願の対象です。

1. 出願等の概要

- (1) 入学期は学期の始めとします。（4月）
- (2) 研究期間は、6か月又は1年とします。
- (3) 研究に要する費用は、研究生の負担とします。
- (4) 検定料、入学料、授業料は次のとおりです。※入学料及び授業料は改定されることがあります。
 - ① 検定料： 9,800円（納入後はいかなる場合も返還しません）
 - ② 入学料： 84,600円（学期開始直後に納入してください）
 - ③ 授業料： 173,400円（半期分）
- (5) 6.に記載する所定の出願書類を三重大学学術情報部国際交流チームに提出してください。（郵送による出願を希望する場合は、事前に三重大学学術情報部国際交流チームまでメールにてお知らせください。また、送付の際は封筒の表面に「研究生出願書類在中」と明記し、送料は出願者又は代理人が負担してください。）

2. 申請可能な学部・研究科

申請可能な学部・研究科は以下のとおりです。

学 部	大 学 院
人文学部	人文社会科学研究科
教育学部	
医学部	医学系研究科
工学部	工学研究科
生物資源学部	生物資源学研究科
	地域イノベーション学研究科

3. 出願資格

出願資格は希望する学部・研究科によって異なります。

各学部・研究科の出願資格は下記のとおりです。

学部	人文学部	① 大学または短期大学を卒業した者あるいは卒業見込みの者 ② 下記の試験のいずれかを受験した者あるいは、入学時まで受験する者 ・日本留学試験（日本語） ・日本語能力試験N1
	教育学部	
	医学部	大学の医学部または歯学部を卒業（学校教育18年の課程を修了）した者 あるいは、教授会において前項と同等以上の学力があると認められる者
	工学部	大学または短期大学または高等専門学校を卒業した者 あるいは、教授会が適当と認めた者
	生物資源学部	① 大学を卒業した者あるいは、卒業見込みの者 または教授会が適当と認めた者 ② 学士の学位を有する者あるいは、見込みの者 または教授会が適当と認めた者
大学院	人文社会科学研究科	修士の学位を有する者あるいは、取得見込みの者 または教授会において相当の学力があると認めた者
	医学系研究科	◆大学院修士課程の入学希望者 大学院修士課程の学位を有する者 または教授会において相当の学力があると認めた者
	工学研究科	
	生物資源学研究科	◆大学院博士課程の入学希望者 大学院博士課程の学位を有する者 または教授会において相当の学力があると認めた者
	地域イノベーション 学研究科	

4. 出願期間

2021年4月入学者

- 外国在住者 2020年10月19日(月)～10月30日(金)
- 日本国内在住者 2021年1月18日(月)～1月29日(金)

(注1) 受付時間は9:00～17:00です。ただし、土曜日・日曜日及び祝日は除きます。

(注2) 出願書類は、原則として本人又は代理人が持参してください。ただし、特別な事情がある場合、郵送による提出も可とします。郵送での提出を希望する場合は、事前に下記の連絡先へご相談ください。
また、送料は出願者又は代理人が負担してください。

(注3) 出願締め切り後の願書は、理由の如何を問わず受理しません。

(注4) 提出された出願書類は、返却いたしませんのでご了承ください。

(注5) 検定料の支払期限は出願期間最終日の17時です。これを過ぎた場合は、出願書類を提出していたとしても出願は認められません。

5. 出願場所

〒514-8507 三重県津市栗真町屋町1577

三重大学学術情報部国際交流チーム（総合研究棟Ⅱ2F）

電話 059-231-9688(国内直通)、+81-59-231-9688(海外直通)

メールアドレス ryugaku@ab.mie-u.ac.jp

6. 出願書類

(1) 全学共通必要提出書類

①私費外国人研究生入学願書【Form 1-1、1-2、1-3】

②研究計画書【Form 2】※教育学部希望の方は、直筆で記入してください。

③支弁能力証明書【Form 3】

※添付書類として **(A) 銀行残高証明書** (出願の直前に発行されたもの・コピー可) 又は **(B) 受給が決定している奨学金の証明書** (証明書には、奨学金の名前、受給期間、受給額が明示されていること) を提出。

※銀行残高証明書が本人名義ではない場合は、併せて **(C) 経費支弁書【Form 4】** を提出する。

④卒業 (修了) 証明書又は卒業 (修了) 見込み証明書 (最終学歴校) : **原本又は公証書を提出**

※出身校の事情により、卒業証明書を発行できない場合は卒業証書の原本を持参することで、その写しを卒業証明書の代わりとすることができます。

※出願時に卒業見込み証明書を提出した者は、卒業後、速やかに卒業証明書を提出すること。

⑤成績証明書 (最終学歴校) : **原本又は公証書を提出**

⑥パスポートの写し (顔写真が記載されているページ)

⑦在留カードの写し (日本在住者に限る)

⑧住民票の写し又は住民票記載事項証明書 (日本在住者に限る)

⑨過去6か月以内に撮影された証明写真2枚 (外国在住者に限る)

※入学願書に貼付するものとは別に、縦4cm×横3cmの大きさのものを2枚用意すること

⑩健康診断書 (外国在住者に限る) ※所定の様式を医師に記入してもらうこと

⑪在留資格認定証明書のための調査書 ※エクセルファイルをメールにて送信すること。

⑫検定料の支払いを証明する書類 (振込証明書・領収書・海外送金申請書等) の写し

⑬チューターに関するアンケート

(2) その他各学部・研究科における必要提出書類

学部	人文学部	・出願時に他の教育機関に在籍している者はその教育機関の在籍証明書と成績証明書 ・日本語能力試験N1または日本留学試験成績通知書の写し ※入学時まで試験を受ける者は、受験後速やかに提出すること。
	教育学部	・日本語能力試験N1または日本留学試験成績通知書の写し ・指導教員受入内諾書【Form 5】※2 ・指導予定教員による所見書【Form 6】※2
	医学部	・指導教員受入内諾書【Form 5】※2
	工学部	
	生物資源学部	・学位授与証明書 ※1 ・指導教員受入内諾書【Form 5】※2
大学院	人文社会科学研究科	・日本語の学習歴を証明するもの
	医学系研究科	・指導教員受入内諾書【Form 5】※2
	工学研究科	
	生物資源学研究科	・学位授与証明書 ※1 ・指導教員受入内諾書【Form 5】※2
	地域イノベーション学研究科	・指導教員受入内諾書【Form 5】※2

※1 生物資源学部/研究科を志願する者で、出願時に最終学歴校に在籍中であった等の理由で、学位授与証明書を提出できなかった者は学位取得後、すみやかに同証明書を提出すること。

※2 【Form 5】【Form 6】については指導予定教員に記入を依頼すること。

(注1) 出願書類に虚偽の記入をした者に対しては、入学後でも入学を取り消すことがあります。

(注2) 出願後は、提出書類の変更はできません。

(注3) 人文学部・人文社会科学研究科及び教育学部を希望の場合、日本語以外で書かれた出願書類は日本語訳を添付してください。

7. 検定料

出願者もしくは代理人による支払いが必要です。

代理人が支払いを行う場合は、出願者名で支払いを行ってください。

(1) 支払金額

9,800円（出願期間中に日本円で納入してください）

※振込手数料は全額振込依頼人負担とし、9,800円が本学へ振り込まれるようお手続きください。

(2) 支払方法

(a) 国内送金

国際交流チームの窓口にて専用の振込用紙をお渡ししますので、国内の銀行からお振込みください。

又は、下記口座へお振込みください。

(b) 海外送金

下記口座へお振込みください。

【銀行名】 百五銀行

【支店名・店番】 津駅前支店・502

【口座名義人・住所】 国立大学法人三重大学（コクリツダイガクホウジン ミエダイガク）
514-8507 三重県津市栗真町屋町 1577

【口座種別】 普通預金

【口座番号】 558476

【Swift Code】 HYKGGJPJT

※経理手続きが煩雑となるため、可能であれば(a)の方法をご利用ください。(b)の方法で振り込む場合には、必ず事前に以下のメールアドレスに出願者の氏名と振込日をご連絡下さい。

三重大学学術情報部国際交流チーム
ryugaku@ab.mie-u.ac.jp

8. 合否発表

合否の結果発表は、Eメールにて通知します。

入学願書に記載されている本人のメールアドレスに通知いたしますので、記入にあたってはお間違えの無いようご注意ください。

9. 入学手続

原則として、下記期間内に本人が来学し入学手続を完了してください。

(1) 入学手続期間

2021年 4月1日 ～ 4月30日

(注1) ただし、土曜日・日曜日及び祝日は除きます。

(2) 入学手続に必要なもの

① 入学金 84,600円

② 授業料 173,400円（半期分）

(注1) 既納の納付金は、いかなる事由があっても返還しません。

(注2) 入学金及び授業料は改定されることがあります。

(3) 入学手続き場所

〒514-8507 三重県津市栗真町屋町1577

三重大学学術情報部国際交流チーム（総合研究棟Ⅱ2F）

電話 059-231-9688（国内直通）、+81-59-231-9688（海外直通）

10. その他特記事項

- (1) 研究生は指導教員と相談し、1週間に10時間以上の研究活動を行ってください。
- (2) 研究生が研究の継続を希望するときは、研究期間満了の30日前までに研究期間の延長を願い出るものとします。研究生は最大2年まで延長できます。
- (3) 研究生は研究期間満了までに、研究報告書を三重大学学術情報部国際交流チームに提出してください。
- (4) 三重大学では、「外国為替及び外国貿易法」に基づき、「国立大学法人三重大学安全保障輸出管理規程」を定め、外国人留学生の受入に際して厳格な審査を実施しています。規制事項に該当する場合は、希望する教育が受けられない場合や研究ができない場合があります。

【参考】安全保障輸出管理（三重大学）

<http://www.crc.mie-u.ac.jp/rm/export/>

Security Export Control Handbook（経済産業省）

https://www.meti.go.jp/policy/anpo/seminer/shiryo/handbook_e.pdf

※出願の受付を行った場合でも、新型コロナウイルス感染症の状況によっては受入れを行わないことがありますので、あらかじめご了承ください。

[English Version]

**Application Guide for Self-financed Research
Students
April 2021**

Application Guide for Self-financed Research Students (April 2021)

Research students conduct research in their specialized fields under the guidance of their academic advisors. This application guide is for persons who do not possess Japanese citizenship, and either possess a visa status of “college student”, or are able to obtain a visa status of “college student” as stipulated by the Immigration Control and Refugee Recognition Act by the date of admission.

1. Outline

- (1) Admission period is in the beginning of semester (April).
- (2) Research duration is six months or one year.
- (3) Research students are responsible for the expenses necessary for research.
- (4) The fees are as follows ※The entrance fee and tuition are subject to change.:
 - (i) Examination fee: ¥9,800 (The examination fee must be paid upon application and is not refundable under any circumstances.)
 - (ii) Entrance fee: ¥84,600 (The entrance fee must be paid immediately in the beginning of semester.)
 - (iii) Tuition: ¥173,400 per semester
- (5) Applicants or agents must submit the application documents described in Section 6 to International Relations Office in Mie University. (If the application documents will be delivered by post, please let us know by email before you send it. And write “Enclosing Application Documents for Research Student” on the envelope.) Postage is paid by the applicants or the proxies.

2. Faculties/ Graduate Schools which accept application

Faculties/ Graduate Schools which accept application are as follows.

Faculty	Graduate School
Humanities, Law and Economics	Humanities and Social Sciences
Education	
Medicine	Medicine
Engineering	Engineering
Bioresources	Bioresources
	Regional Innovation Studies

3. Qualifications to Apply

The application qualification varies according to each Faculties and Graduate Schools as below.

Faculties	Humanities, Law and Economics	① Graduated from a university or expectant graduates ② Graduated from a junior college or expectant graduates ③ The applicant must have taken or planning to take • the Examination for Japanese University Admission for International Students (in Japanese) • Japanese Language Proficiency Test (Level 1 or N1)
	Education	
	Medicine	① Graduated from a school of medicine or dentistry. (Those who have completed 18 years of school education abroad.) ② Recognized by the Faculty Meeting to have the equivalent academic competency.
	Engineering	① Graduated from a university ② Graduated from a junior college ③ Graduated from a college of technology ④ Recognized by the Faculty Meeting to have the equivalent academic competency.
	Bioresources	① Have graduated from a university (Bachelor degree holders) or expectant graduates ② Recognized by the Faculty Meeting to have the equivalent academic competency.
Graduate Schools	Humanities and Social Sciences	① Have a master degree or expectant graduates ② Recognized by the Graduate School to have the equivalent academic competency.
	Medicine	◆ Applicant for a master course Have a master's degree or recognized by the Graduate School to have the equivalent academic competency.
	Engineering	
	Bioresources	◆ Applicant for a doctoral course Have a doctor's degree or recognized by the Graduate School to have the equivalent academic competency.
	Regional Innovation Studies	

4. Period of Application

Admission for April 2021 (Residents overseas) October 19 (Mon) – October 30 (Fri), 2020
(Residents in Japan) January 18 (Mon) – January 29 (Fri), 2021

(Note 1) Reception time is from 9:00 to 17:00. Weekends and national holidays are excluded.

(Note 2) In principle, you or your agent must submit your application documents in person.

However, you may mail the documents if special circumstances make it desirable. Please inform us by e-mail before you send the documents. Postage is paid by the applicants or the proxies.

(Note 3) Applications will not be accepted after deadlines for any reason.

(Note 4) The submitted documents will not be returned under any conditions/circumstances.

(Note 5) Examination Fees must be paid by 17:00 on the final day of the period. We will not accept the application if you missed this deadline.

5. Where to Submit Application

International Relations Office

2nd floor, University Research Hall II

Mie University

1577 Kurimamachiya-cho, Tsu city, Mie Pref,

514-8507 Japan

Phone: 059-231-9688 (direct) (from overseas: +81-59-231-9688)

Mail: ryugaku@ab.mie-u.ac.jp

6. Application Documents

(1) Common Necessary Papers

- (a) Application Form for Research Students [Form 1-1 ~ 1-3]
- (b) Research Plan [Form 2] ※If you are interested to enroll Education, please write by hand.
- (c) Financial Certificate [Form 3]

Attach the **Certificate of bank account balance** (issued immediately before application/ hard copy is available) or **Certification of Scholarship** (The name of scholarship, period of payment and monthly amount should be indicated in the Certification of Scholarship)

If the bank account holder is not applicant, we also need **Statement of Financial Support** [Form 4]
- (d) Certificate of graduation or Certification that you will graduate

: Original or Notarization (from the last educational institution attended)

※When you cannot publish certificate of graduation by circumstances of the alma matter, we regard the copy of the diploma as the substitute. In that case, you must bring the original of your diploma to International Relations Office.

※If applicant submits Certificate that you will graduate, please submit the Certificate of graduation as soon as applicant graduates.
- (e) Academic transcript: Original or Notarization
(from the last educational institution attended)
- (f) Copy of passport
- (g) Copy of resident card (required for residents of Japan)
- (h) Certified copy of resident register published by city hall
- (i) 2 photos (required for residents abroad)
- ※You need to prepare 2 another photos (One piece is pasting up on an application) which took within 6 months.
- (j) Certificate of Health (to be completed by the examining physician on the designated format)
- (k) Questionnaire for Certificate of Eligibility ※Please send the Excel file by email.
- (l) Copy of the document which proves your payment of examination fee (proof of payment, receipt or application form for overseas remittance, etc.)
- (m) Questionnaire for tutor

(2) Additional Necessary Papers for each Faculties or Graduate Schools

Faculty	Humanities, Law and Economics	<ul style="list-style-type: none"> • Certificate of enrollment and academic transcript of the current educational institution (if applicants are enrolled in any other educational institution with applying to this faculty) • Official score certificate of Japanese Language Proficiency Test(N1) or Examination for Japanese University Admission for International Students: Copy
	Education	<ul style="list-style-type: none"> • Official score certificate of Japanese Language Proficiency Test(N1) or Examination for Japanese University Admission for International Students: Copy • Letter of Acceptance[Form5] *2 • Academic Advisor Assessment of Self-financed Students(Research Student)[Form6] *2
	Medicine	• Letter of Acceptance[Form5] *2
	Engineering	
	Bioresources	<ul style="list-style-type: none"> • Certificate of Diploma *1 • Letter of Acceptance[Form5] *2
Graduate School	Humanities and Social Sciences	• Written record of Japanese language learning, if there is any.
	Medicine	• Letter of Acceptance[Form5] *2
	Engineering	
	Bioresources	<ul style="list-style-type: none"> • Certificate of Diploma *1 • Letter of Acceptance[Form5] *2
	Regional Innovation Studies	• Letter of Acceptance[Form5] *2

*1 If applicant would like to apply Faculty/Graduate School of Bioresources and submits Certificate that you will graduate, please submit the Certificate of Diploma as soon as the applicant graduates.

*2 Please ask your academic advisor to fill out **【Form5】** and **【Form6】**.

(Note 1) If your submitted documents are found to be false, your admission may be cancelled.

(Note 2) Application documents once submitted shall not be modified or replaced.

(Note 3) When you apply to the Faculty of Humanities, Law and Economics, the Faculty of Education, the Graduate School of Humanities and Social Studies, application documents must be written in Japanese or be accompanied by Japanese translation.

7. Examination Fee

Payment by an applicant or the proxy is required.

When the proxy pays the fee, take a procedure using “applicant name”.

(1) Amount

¥9,800 (Pay it in JPY during the period of application.)

* The remitter needs to pay all the bank transfer fee as well and go through the procedure to pay exactly 9,800 JPY.

(2) Procedure of payment

(a) Inbound remittance

An applicant or the proxy can get our private transfer form at International Relations Office, Mie University and pay the fee using that form from a domestic bank. They also can pay through a bank transfer using the following bank information.

(b) Overseas remittance

The bank account of Mie University is the following.

[Bank Name] The Hyakugo Bank, Ltd.

[Branch Name & Branch Number] Tsukimae Branch, 502

[Account holder & Address] Mie University, 1577 Kurimamachiya-cho, Tsu City, Mie 514-8507, Japan

[Account Type] Savings account

[Account Number] 558476

[Swift Code] HYKGGPJT

*Choose option (a) if possible because the payment procedure of (b) must be more complex than that of (a). If you choose option (b), make sure to inform us of the applicant's name and the date of the bank transfer in advance by email to the following.

International Relations Office, Mie University ryugaku@ab.mie-u.ac.jp
--

8. Result of Application

You will be notified the result of your application by e-mail. Please double check your e-mail address in the application form.

9. Admission Procedures

In principle, you must complete the admission procedures in person at Mie University during the specified period.

(1) Period for admission procedures

Admission: April 1 – 30, 2021

(Note 1) Weekends and national holidays are excluded.

(2) Required for admission procedures

(i) Entrance fee: ¥84,600

(ii) Tuition: ¥173,400 per semester

(Note 1) The entrance fee and tuition are not refundable under any circumstances.

(Note 2) The entrance fee and tuition are subject to change.

- (3) Where to follow admission procedures
International Relations Office
2nd floor, University Research Hall II
Mie University
1577 Kurimamachiya-cho, Tsu city, Mie Pref,
514-8507 Japan
Phone: 059-231-9688 (direct) (from overseas: +81-59-231-9688)

10. Others

- (1) Research students must do research at least 10 hours in a week.
(2) Those who want to continue their research must apply for an extension 30 days before their research completion date. Research term can be extended up to 2 years.
(3) Research students must submit their research reports to the International Relations Office by their research completion date.
(4) Mie University has established “Mie University Security Export Control Regulations” in accordance with the “Foreign Exchange and Foreign Trade Act”, and conducted strict examinations for the acceptance of international students. Those who apply to the regulations may be unable to take their desired courses, programs, or researches. Please see the following web site for more details:

Security Export Control Handbook (Ministry of Economy, Trade and Industry)

https://www.meti.go.jp/policy/anpo/seminer/shiryo/handbook_e.pdf

※Please note that although we accept applications at the moment, due to the circumstances of COVID-19, we may have to cancel them.